EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za zunanje zadeve

2005/0046(COD)

22.3.2006

MNENJE

Odbora za zunanje zadeve

za Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

o predlogu Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Evropskega sklada za begunce za obdobje 2008-2013 v okviru splošnega programa "Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov"
(KOM(2005)0123 – C6-0124/2005 – 2005/0046(COD))

Pripravljavka mnenja: Tatjana Ždanoka

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Za doseganje skladnejše in preprostejše migracijske politike Unije Komisija predlaga *„Okvirni program o solidarnosti in upravljanju migracijskih tokov za obdobje 2007-2013“*. V programu je predvidena ustanovitev štirih skladov: Evropskega sklada za begunce, Evropskega sklada za vračanje, Evropskega sklada za zunanje meje in Evropskega sklada za vključevanje državljanov tretjih držav.

Novi program ima namen podpreti notranje politike Unije in oblikovati mehanizem za porazdelitev bremena med države članice pri obravnavanju migrantov in prosilcev za azil, pri zagotavljanju primerne mejne kontrole na zunanjih mejah Unije in pri vizumski politiki.

Glavni del predloga odločbe o Evropskem skladu za begunce je tehnične narave in presega pristojnosti Odbora za zunanje zadeve. Seveda pa je okrepitev zunanje razsežnosti območja svobode, varnosti, blaginje in pravice EU in njenih sosednjih držav središčno vprašanje evropske zunanje politike. Razume se, da je uspešnost migracijske in azilne politike Unije odvisna od učinkovitosti sodelovanja z državami izvora in tranzita.

Pripravljavka mnenja podpira predlagano strukturo okvirnega programa in poudarja, da morajo skladi tvoriti uravnoteženo enoto. Poleg tega dosleden in globalen pristop k migracijski politiki EU predvideva dopolnjevanje in sinergijo med vsemi sorodnimi notranjimi regulativnimi instrumenti, pa tudi novimi instrumenti zunanje politike, zlasti z evropskim sosedskim in partnerskim instrumentom (ENPI) ter novim tematskim programom, ki zagotavlja pomoč tretjim državam. S tem v zvezi sta tesno sodelovanje z Visokim komisarjem za človekove pravice pri OZN in popolno izvrševanje mednarodnih konvencij nujna predpogoja za pošteno, dosledno in uspešno politiko.

V predlogu za Evropski sklad za begunce je predvideno nadaljevanje programa, ki že poteka in je že prešel v drugo fazo (2005-2010), s spremembo, da se prostovoljno vračanje sedaj deloma financira iz Sklada za vračanje.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za zunanje zadeve poziva Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Besedilo, ki ga predlaga Komisija[1]	Predlogi sprememb Parlamenta
	Predlog spremembe 1 Uvodna izjava 2 a (novo)
	(2a) Ta direktiva spoštuje temeljne pravice in upošteva sprejeta načela, zlasti načela iz

[1] Še neobjavljeno v UL.

Splošne deklaracije ZN o človekovih pravicah, Evropske konvencije o človekovih pravicah, Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, Ženevske konvencije, ki se nanaša na status beguncev in Konvencije Združenih narodov o otrokovih pravicah.

Predlog spremembe 2
Uvodna izjava 3

(3) Izvajanje te politike bi moralo temeljiti na solidarnosti med državami članicami in zahteva obstoj mehanizmov, ki spodbujajo uravnoteženo porazdelitev bremen med državami članicami pri sprejemanju in prenašanju posledic sprejemanja beguncev in razseljenih oseb. V ta namen je bil z Odločbo 2000/596/ES ustanovljen Evropski sklad za begunce za obdobje 2000–2004. To odločbo je nadomestila Odločba Sveta 2004/904/ES z dne 2. decembra 2004 o ustanovitvi Evropskega sklada za begunce za obdobje 2005–2010 . To je zagotovilo stalno solidarnost med državami članicami glede na nedavno sprejeto zakonodajo Skupnosti na področju azila ob upoštevanju pridobljenih izkušenj pri izvrševanju sklada za obdobje 2000–2004.	(3) Izvajanje te politike bi moralo temeljiti na solidarnosti med državami članicami in ***potekati ob doslednem spoštovanju mednarodnih standardov in načel glede človekovih pravic, kot so opredeljeni zlasti v Ženevski konvenciji, v sodelovanju z organizacijami civilne družbe v državah članicah in Visokim komisariatom ZN za begunce. Izvajanje samo*** zahteva obstoj mehanizmov, ki spodbujajo uravnoteženo porazdelitev bremen med državami članicami pri sprejemanju in prenašanju posledic sprejemanja beguncev in razseljenih oseb. V ta namen je bil z Odločbo 2000/596/ES ustanovljen Evropski sklad za begunce za obdobje 2000–2004. To odločbo je nadomestila Odločba Sveta 2004/904/ES z dne 2. decembra 2004 o ustanovitvi Evropskega sklada za begunce za obdobje 2005–2010 . To je zagotovilo stalno solidarnost med državami članicami glede na nedavno sprejeto zakonodajo Skupnosti na področju azila ob upoštevanju pridobljenih izkušenj pri izvrševanju sklada za obdobje 2000–2004.

Predlog spremembe 3
Uvodna izjava 7 a (novo)

	(7a) Med izvajanjem odločbe bodo Komisija in države članice upoštevale posebne potrebe najbolj ranljivih oseb, kot so

	mladoletniki (zlasti mladoletniki brez spremstva), invalidi, starejši ljudje, nosečnice, samohranilci z otroki, žrtve mučenja ali posilstva ali drugih oblik psihološkega in/ali fizičnega nasilja, žrtve trgovine z ljudmi ali oblik spolne zlorabe ter posamezniki, ki potrebujejo posebno zdravniško oskrbo.

Predlog spremembe 4
Člen 2, odstavek 1

1. Splošni cilj Sklada je, ***da se s sofinanciranjem ukrepov, določenih*** s to odločbo***, podpira in spodbuja prizadevanja*** držav članic pri sprejemanju ***in prenašanju posledic sprejemanja*** beguncev in razseljenih oseb, ob upoštevanju zakonodaje Skupnosti ***na tem področju.***	1. Splošni cilj Sklada je ***spodbujanje in nudenje pomoči za ukrepe*** držav članic pri sprejemanju beguncev in razseljenih oseb ***ter pri spoprijemanju s posledicami sprejemanja***, ob upoštevanju ***veljavne*** zakonodaje Skupnosti ***in držav izvora in tranzita. Ukrepi, določeni*** s to odločbo***, se sofinancirajo***.

Obrazložitev

Cilje Sklada je treba opredeliti ob upoštevanju položaja beguncev in razseljenih oseb v njihovih državah izvora in tranzita. Treba bi bilo izkoristiti možnosti preprečevalnega ukrepa, preden osebe zapustijo državo.

Predlog spremembe 5
Člen 3, odstavek -1 (novo)

	-1. Sklad ne more zagotoviti financiranja sprejemnih centrov, ki se ne nahajajo na ozemlju Evropske unije.

Predlog spremembe 6
Člen 3, odstavek 5

5. Ukrepi, določeni v odstavkih 1 do 4, ***predvsem spodbujajo*** izvajanje določb ustrezne zakonodaje Skupnosti na področju skupnega evropskega azilnega sistema.	5. Ukrepi, določeni v odstavkih 1 do 4, ***se izvajajo ob doslednem spoštovanju mednarodnih standardov glede človekovih pravic in Ženevske konvencije. Spodbujajo*** izvajanje določb ustrezne zakonodaje Skupnosti na področju skupnega evropskega azilnega sistema.

Obrazložitev

Financirane ukrepe bi bilo treba izvajati ob doslednem spoštovanju mednarodnih standardov glede človekovih pravic in Ženevske konvencije, ki se nanaša na status beguncev.

Predlog spremembe 7
Člen 3, odstavek 6

6. Ukrepi upoštevajo posebne razmere ranljivih oseb, kot so mladoletniki, mladoletniki brez spremstva, invalidi, starejši ljudje, nosečnice, samohranilci z mladoletnimi otroki ***in osebe, ki so bile izpostavljene mučenju, posilstvu ali drugim resnim oblikam psihološkega, fizičnega ali spolnega nasilja***.	6. Ukrepi upoštevajo ***vprašanja, povezana s spolom, največje koristi za mladoletnike***, posebne razmere ranljivih oseb, kot so mladoletniki, mladoletniki brez spremstva, invalidi, starejši ljudje, nosečnice, samohranilci z otroki, ***žrtve mučenja ali posilstva ali drugih oblik psihološkega in/ali fizičnega nasilja, žrtve trgovine z ljudmi ali različnih oblik spolne zlorabe ter posamezniki, ki potrebujejo posebno zdravniško oskrbo***.

Predlog spremembe 8
Člen 3, odstavek 6 a (novo)

	6a. Ko države članice izvajajo ukrepe, določene v odstavkih 1 do 4, poskušajo vključiti ustrezne organizacije civilne družbe.

Obrazložitev

Vključitev civilne družbe je ključnega pomena za uspešno izvajanje skupne politike Unije o priseljevanju in azilu.

Predlog spremembe 9
Člen 4, odstavek 1

1. Na pobudo Komisije se lahko porabi do ***7 %*** razpoložljivih sredstev Sklada za financiranje nadnacionalnih ukrepov ali ukrepov v interesu Skupnosti kot celote („ukrepi Skupnosti“), ki se nanašajo na priseljevanje in politiko vključevanja, ter ukrepov, ki veljajo za ciljno skupino, omenjeno v členu 6.	1. Na pobudo Komisije se lahko porabi do ***15 %*** razpoložljivih sredstev Sklada za financiranje nadnacionalnih ukrepov ali ukrepov v interesu Skupnosti kot celote („ukrepi Skupnosti“), ki se nanašajo na priseljevanje in politiko vključevanja, ter ukrepov, ki veljajo za ciljno skupino, omenjeno v členu 6.

Obrazložitev

Višji delež razpoložljivih virov Sklada je nujen za nadaljnje sodelovanje Skupnosti pri izvajanju zakonodaje in dobrih praks, pa tudi za pomoč pri vzpostavljanju omrežij transnacionalnega sodelovanja, kar naj bi izboljšalo kakovost politike vračanja, in pri nadnacionalnih akcijah za osveščanje.

Predlog spremembe 10
Člen 6, odstavek 2

2. Državljan tretje države pomeni vsako osebo, ki ni državljan Unije v smislu člena 17(1) Pogodbe.	2. Državljan tretje države pomeni vsako osebo, ki ni državljan Unije v smislu člena 17(1) Pogodbe ***in ni brez državljanstva***.

Obrazložitev

V tej odločbi ciljne skupine zajemajo naslednje kategorije iz člena 6, odstavek 1: vsak državljan tretje države ali oseba brez državljanstva, ki uživa obliko pomožne zaščite v smislu Direktive Sveta 2004/83/ES; vsak državljan tretje države ali oseba brez državljanstva, ki uživa začasno zaščito v smislu Direktive 2001/55/ES. Zato za namene te odločbe pojem „državljan tretje države“ ne more vključevati kategorije „oseba brez državljanstva“.

Predlog spremembe 11
Člen 7, odstavek 2

2. Komisija in države članice zagotavljajo, da je pomoč Sklada in držav članic skladna z dejavnostmi, politikami in prednostnimi nalogami Skupnosti. ***Ta skladnost bo navedena predvsem v večletnem programu, omenjenem*** v členu 19.	2. Komisija in države članice zagotavljajo, da je pomoč Sklada in držav članic skladna z dejavnostmi, politikami in prednostnimi nalogami Skupnosti, ***zlasti z večletnim programom, omenjenim*** v členu 19. ***Ukrepi iz odstavka 1 tega člena se izvajajo v sinergiji z instrumenti zunanje pomoči Unije, še posebej z instrumentom evropske sosedske politike.***

Obrazložitev

Nova uredba o evropskem sosedskem in partnerskem instrumentu (ENPI) predvideva sodelovanje na področju pravosodja in notranjih zadev, vključno z vprašanji, povezanimi z azilom in migracijami ter z bojem proti terorizmu in organiziranemu kriminalu in z njunim preprečevanjem. Nov tematski program, s katerim bi odgovorili na izzive, ki so skupni sosednjim državam in državam članicam, se mora dopolnjevati s Skladi, ki so usmerjeni v notranje politike in vzpostavljajo mehanizem solidarnosti med državami članicami.

Predlog spremembe 12
Člen 7, odstavek 3 a (novo)

3a. Države članice si prizadevajo za tesno sodelovanje z Visokim komisariatom ZN za begunce, da bi izkoristile sinergijo pri izvajanju ukrepov na področju politike priseljevanja in azilne politike.

Obrazložitev

Sinergija je potrebna za načrtovanje rezultatov na področju politike priseljevanja in azilne politike med državami članicami, ki so dnevno vključene v izvajanje ukrepov, in Visokim komisariatom Združenih narodov za begunce, agencijo ZN, k deluje na tem področju in je lahko v pomoč državam članicam.

Predlog spremembe 13
Člen 12, odstavek 1, točka (b a) (novo)

(ba) Visokim komisariatom ZN za begunce.

POSTOPEK

Naslov	Predlog Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Evropskega sklada za begunce za obdobje 2008-2013 v okviru splošnega programa "Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov"
Št. postopka	KOM(2005)0123 – C6-0124/2005 – 2005/0046(COD)
Pristojni odbor	LIBE
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	AFET 22.6.2005
Okrepljeno sodelovanje	
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Tatjana Ždanoka 21.7.2005
Obravnava v odboru	23.2.2006 20.3.2006
Datum sprejetja sprememb	21.3.2006
Izid končnega glasovanja	za: 44 proti: 2 vzdržani: 4
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Angelika Beer, Panagiotis Beglitis, André Brie, Elmar Brok, Philip Claeys , Véronique De Keyser, Giorgos Dimitrakopoulos, Ana Maria Gomes, Alfred Gomolka, Richard Howitt, Jana Hybášková, Toomas Hendrik Ilves, Michał Tomasz Kamiński, Helmut Kuhne, Vytautas Landsbergis, Emilio Menéndez del Valle, Francisco José Millán Mon, Pasqualina Napoletano, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Baroness Nicholson of Winterbourne, Raimon Obiols i Germà, Cem Özdemir, Justas Vincas Paleckis, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Mirosław Mariusz Piotrowski, Hubert Pirker, Paweł Bartłomiej Piskorski, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Emil Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Gitte Seeberg, Marek Maciej Siwiec, István Szent-Iványi, Konrad Szymański, Charles Tannock, Inese Vaidere, Ari Vatanen, Karl von Wogau, Luis Yañez-Barnuevo García, Josef Zieleniec
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Alexandra Dobolyi, Glyn Ford, Patrick Gaubert, Jaromír Kohlíček, Miguel Angel Martínez Martínez, Aloyzas Sakalas, Tatjana Ždanoka
Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju	